

滚雪球学英语



生活交际口语

弘扬 曹军宁 主编



*Oral English for Life
Communications*

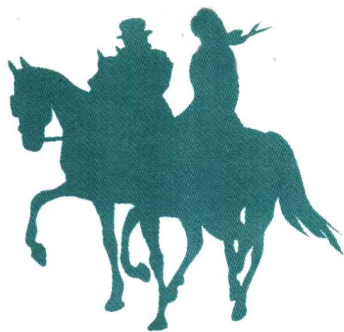
大连理工大学出版社

Dalian University of Technology Press

滚雪球学英语

生活交际口语

主 编 弘 扬 曹军宁
编 委 徐 萍 刘同冈 吕俊怀 宋子强
毕路拯 祝嗣先 林晓雯 杨兴民
孙小川 李江宏 姚 青 李子强
王 雯 黄丽娟



大连理工大学出版社

© 弘扬,曹军宁 2003

图书在版编目(CIP)数据

生活交际口语 / 弘扬,曹军宁主编. —大连:大连理工大学出版社,2003.4(2004.8 重印)

滚雪球学英语

ISBN 7-5611-2281-0

I. 生… II. ①弘… ②曹… III. 英语—口语: IV. H319.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 017457 号

大连理工大学出版社出版

地址:大连市凌水河 邮政编码 116024

电话:0411-84708842 传真:0411-84701466 邮购:0411-84707961

E-mail: dulp@dulp.cn URL: <http://www.dulp.cn>

大连理工印刷有限公司印刷 大连理工大学出版社发行

幅面尺寸:140mm×203mm 印张:10 插页:4 字数:246 千字

附件:磁带 4 盒

印数:10 001 ~ 16 000

2003 年 4 月第 1 版

2004 年 8 月第 2 次印刷

责任编辑:韩 露

责任校对:李 昕

封面设计:孙宝福

定价:13.80 元



本书是以具有初、中级英语水平者为主要对象,搜集日常生活交往中基本、常见且重要的单词和短语编辑而成的。

本书有以下主要特色:

1. 根据生活交际的特点,本书分为日常生活、交通、国内旅游、国外旅游四个部分,每一部分又分为若干小节。

2. 每一小节都包括热点词汇、词汇辨析、经典句型、时尚对白、出口成章和 TRY ME! 六个部分。

3. 热点词汇中对名词的单复数形式、动词的活用、形容词和副词的变化,以及近义词等,均有详细的标示与说明。

4. 词汇辨析部分对一些易混淆的单词的用法进行了辨析讲解。

5. 经典句型选择了丰富的例句,为实用起见,书中尽量以旅游用语为主,并且选择浅显易懂的例句,以方便读者学习。

6. 时尚对白选择了生活中的时尚对话,且对话中包括了热点词汇的全部单词,使单词融入具体环境中,更能加深读者对词汇的印象。

7. 出口成章列有话题以外的一些相关知识,以拓宽读者的知识面,有助于读者真正融入语言环境之中。

8. TRY ME! 部分以句子中填写单词的形式出现,并配有答案,可检验读者对各小节单词的掌握程度。

愿本书能帮助广大读者提高自己的英语水平。

编者

2003. 2. 10

滚雪球 2:[经典句型]
初见成效,继续努力!

滚雪球 1:[热点词汇]
准备好了吗? 我们开始吧!



滚雪球 3:[时尚对白]
加油！胜利在望！



滚雪球 4:[出口成章]
大功告成，忘我体会成功的喜悦！

目 录

CONTENTS

1 日常生活	1
在旅馆	2
购物(一)	11
购物(二)	22
看医生(一)	30
看医生(二)	42
在银行	51
电话	61
2 交通	70
问路	71
在机场	81
乘飞机	89
在海关	98
乘出租车	109
乘火车	118
乘地铁	128
3 国内旅游	138
海上旅游	139
游览长城	149
天安门和天坛	165
游览故宫	189
游览颐和园	208
游览苏州园林	228
在上海和西安	238
4 国外旅游	253
伦敦之旅	254
加拿大之旅(一)	266
加拿大之旅(二)	281
澳洲之旅	296

1 日常生活



- 在旅馆
- 购物(一)
- 购物(二)
- 看医生(一)
- 看医生(二)
- 在银行
- 电话

1. 日常生活 *Everyday Life*

● 在旅馆 At the Hotel



滚雪球 1 【热点词汇】

- 01 reservation [ˌrezə'veiʃn] 名 ①©(-s)保留,预订
②①©(-s)保留意见,保留态度
- 02 hotel [həu'tel] 名 ©(-s)旅馆,旅社
- 03 leave [li:v] 动 离开,遗留,留下 ϕ left, left
名 ①假,假期
- 04 double ['dʌbl] 形 ①加倍的,两倍的 ②双人的
副 成双,成对,成两部分
动 加倍,把……对折
- 05 rate [reit] 名 ©(-s) ①比率,率 ②价值,费用,
价格的量度 ③速度,进度
- 06 vary ['veəri] 动 ①呈现不同 ②改变,变动,变化
ϕ -ries, -ried, -ing
- 07 repeat [ri'pi:t] 动 ①重复,反复重申 ②复述,朗诵
名 repetition ©(-s)重复,反复,复述,朗诵
- 08 expect [iks'pekt] 动 ①预料,预计,期待,盼望
②要求,认为,猜想
- 09 plan [plæn] 名 ©(-s) ①计划,规划,方案
②平面图,图解,说明图
动 计划,打算,意欲 ϕ -s, -ned, -ning
- 10 arrive [ə'raiv] 动 到达,抵达 名 arrival 到达,抵达

在旅馆 *At the Hotel*

- 11 cancel** ['kænsəl] **动** ①取消,废除,使……作废
②删除,注销,抵销
- 12 receptionist** [ri'sepʃənɪst] **名** ①(-s)接待员
- 13 single** ['sɪŋɡl] **形** ①单一的,惟一的,单独的
②未婚的,独身的
③单人的,适用于一人的
- 14 opposite** ['ɒpəzɪt] **形** ①另一侧的,相对着的
②面对着的,对面的
③完全不同的,相反的
- 15 vacancy** ['veɪkənsɪ] **名** ①(-cies)①空余住处 ②空位,空缺,空处,空职 **近** empty
- 16 vacant** ['veɪkənt] **形** ①占满的,占用的,空着的
②空虚的,木然的
- 17 threestar** (宾馆等)三星级的
- 18 service** ['sɜ:vɪs] **名** ①①服务,供应 ②任职,执行任务
③用处,公用机构
- 19 check in** 登记,住入 **反** check out
- 20 fill** [fɪl] **动** ①填写 ②填满,充满 ③接替,替代
- 21 fill out** 充满,填满
- 22 bellboy** 门童
- 23 baggage** ['bæɡɪdʒ] **名** ①(-s)行李
- 24 heat** [hi:t] **名** ①①高温,热 ②炎热天气
动 加热,变暖
名 heating 供热装置,加热器

1. 日常生活 *Everyday Life*

词语辨析

► empty 是一个常用词,在表示“空”的意思时,其词义是指里面没有什么东西,或没有什么内容,常属于物理上所表示的“空”这一概念。

► vacant 指没有相应的人居住、占用或无适当的物占据,或暂时空缺的(如职位)。



【经典句型】

01 We try to make a reservation in Beijing Hotel.

我们在北京饭店订房间。

02 May I make a reservation in your hotel?

可以在您的饭店预订房间吗?

03 We'll get to your hotel on the 13th of December and leave there on the 17th.

我们12月13日到,12月17日离开。

04 I'd like to book two double rooms.

我想预订两个双人房间。

05 Could you tell me what the rate is?

你能告诉我价格吗?

06 It varies, from \$ 20 to \$ 100.

各种不同档次的,从20美元到100美元。

07 Would you repeat your name, please?

请再说一下您的名字,好吗?

08 I am sorry that we didn't expect you any more after 3 o'clock.

实在对不起,到3点钟的时候,我们想您不会来了。

09 You had planned to arrive at 3 today, but now it's already mid-

night, so we canceled your reservation.

您原来说3点到,可现在已经半夜了。我们已经把你预订的房间取消了。

- 10 The receptionist makes a call to another hotel.

旅馆接待员给另一个旅馆打了电话。

- 11 There is a single room in the Friendship Hotel which is just on the opposite side of the street.

就在这条街对面有一个友谊旅馆,那儿有单人房间。

- 12 Do you still have any vacancies for tonight?

你们今晚还有空床吗?

- 13 No single rooms are vacant.

没有空的单人房间了。

- 14 This is a threestar hotel, so you will feel comfortable.

这是个三星级旅馆,因此你会感到很舒服的。

- 15 Would you provide quality service?

你们提供优质服务吗?

- 16 You should fill out this form first.

你应该先填一下这张表格。

- 17 The bellboy will help you take your baggage.

服务员会帮您拿行李,送到您的房间。



冰雪球S

【时尚对白】

Dialogue 1

(Thomas tries to make a reservation in Golden Star Hotel.)

(托马斯要在金星饭店订房间。)

A: Hello, this is Thomas speaking. Is that Golden Star Hotel?

1. 日常生活 *Everyday Life*

喂,我是托马斯。您是金星饭店吗?

B: Yes. What can I do for you?

对。我能为您做点儿什么吗?

A: May I make a reservation in your hotel?

可以在您的饭店预订房间吗?

B: Sure. When will you come?

当然可以,您什么时候来?

A: We'll get to your hotel on the 23rd of December and leave there on the 27th. Four days in all.

我们 23 号到,27 号离开,一共 4 天。

B: How many rooms do you want?

你们订几个房间?

A: Two double rooms. One for my wife and me, the other for our two boys. What's the rate?

两个双人房间,一个是我妻子和我的,另一个是我的两个儿子的。价钱是多少?

B: It varies, from \$ 20 to \$ 100. You can choose whatever you like.
各种不同档次的,从 20 美元到 100 美元,随您选。

A: How about a \$ 50 per night room?

每天 50 美元的一个房间,怎么样?

B: Okay. Two twin rooms for four days from 23rd to 27th. Would you repeat your name, please?

好,从 23 号到 27 号,4 天,双人床的房间两个。请再说一下您的名字好吗?

A: Edna Thomas — E-D-N-A T-H-O-M-A-S from Los Angeles. My telephone number is 796-3754.

艾蒂娜,托马斯——E-D-N-A T-H-O-M-A-S,来自于洛杉矶。
我的电话号是 7963754。

B: Thank you. See you.

谢谢。再见。

Dialogue 2

A: I'm sorry, I'm late. I believe I have a reservation here. My name is Teddy Williams.

对不起,我来晚了。我的名字叫泰迪·威廉斯,我在这儿预订了房间。

B: It's a pity that we didn't expect you any more after 3 o'clock. You had planned to arrive at 3 today, but now it's already midnight, so we canceled your reservation.

实在对不起,到3点钟的时候,我们想您不会来了。您原来
说3点到,可现在已经半夜了。我们已经把你预订的房间取消
了。

A: You know that the plane was late and I didn't have a chance to call you.

飞机晚点,我没办法给您打电话。

B: I'll try to find another hotel for you tonight. Is it all right?

今晚我想办法给您找另一个旅馆,好吗?

A: I hope it won't be too far from here.

但愿离这儿不要太远。

(After the receptionist makes a call to another hotel.)

(旅馆接待员给另一个旅馆打了电话。)

B: Yes. There is a single room in the Milky Way Hotel which is just on the opposite side of the street. You can go now and a young man is waiting for you in front of the hotel.

好,就在这条街对面有一个银河旅馆,那儿有单人房间。马
上去那儿,有一个小伙子在旅馆前等你。

A: Thank you very much.

十分感谢。

1. 日常生活 *Everyday Life*

Dialogue 3

A: I didn't make a reservation. Do you have any vacancies for tonight?

我没有预定。你们今晚还有空床吗?

B: What kind of room would you like?

您想要什么样的房间?

A: A single room.

单人房间。

B: Sorry. No single rooms are vacant. But there's a double room on the first floor.

对不起,没有空的单人房间了。但在一层楼有一间双人房间。

A: How much is the room for one night?

这房间多少钱一夜?

B: One hundred dollars a night. This is a threestar hotel. We provide quality service. We have air conditioning, heating, a telephone with international direct dial, a color TV set, etc.

一百美元一夜。这是个三星级旅馆。我们提供优质服务。有空调、暖气,有国际直拨电话及一台彩色电视机等。

A: That sounds nice. I'll take it. Shall I check in here?

听起来很合适。我要了。我在这里办住房登记吗?

B: Yes. Please fill out this form. Here's your key. The bellboy will help you with your baggage.

是的,请填写这张表格。这是您的房间的钥匙。服务员会帮您拿行李的。



雪球 4 【出口成章】

住宿登记

Registrating

接待员的职责是欢迎客人,帮助他们办理登记入住手续。当在本店预订了房间的客人来到前台时,接待员首先向客人问好,然后把入店登记表递给客人填写。

当你入店时,不要忘记填写登记表。填完表格以后,你还要检查一下,要做到姓名、地址、国籍、转投地址、住宿缘由和签名等项内容都填写得正确、字迹清楚。如果你在外国旅行,还要填写护照号码、发照地点及时间等项目。

接待员还会检查并弄清房间种类及离店时间等项目与预订是否有出入。接待员还负责回答客人的询问,并负责接电话、替客人留言、处理客人不满时提出的各种意见等工作。

如果你是旅游团领队或者会议的协调人,在登记入住时,要亲自填写登记表,并交给前台。

TRY ME!

1. We will reach your hotel on the 13rd of June and _____ there on the 15th.

我们将于六月十三号到达你们旅馆,十五号离开。

2. I am sorry that we did not _____ you any more after 1:00.

实在对不起,到一点的时候,我们想您不会来了。

1. 日常生活 *Everyday Life*

3. There is only a _____ room in our hotel. If you are not satisfied, you can go to the Royal Hotel which is just on the _____ side of the street.

我们这儿只有一个单人间了。如果您不满意,可以去街道对面的皇家饭店看看。

4. You had _____ to arrive at 6:00, but it's already 12:00, so we _____ your reservation.

你原来说6点到,可现在已经半夜了。我们已经把你预订的房间取消了。

5. I want to make a _____ in your hotel. Could you tell me what the _____ is?

我想在你们饭店预订一个房间,你能告诉我价格吗?

解答 1. leave 2. expect 3. single; opposite
4. planned; cancelled 5. reservation; rate

